

# 聽道筆記 Notes



2017 年教會主題: 結出聖靈的果子

「聖靈所結的果子, 就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」

加拉太書 5 章 22-23 節

**2017 Theme: Bear the Fruit of the Spirit**

But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control. (Galatians 5:22-23)

## 2017 年服事分配

	11 月 19 日	11 月 26 日
講員:	馬祝福 傳道	王哲亮 弟兄
翻譯 Interpreter:	林敏 姊妹	-
主禮:	陳宗鉅 弟兄	王傳華 弟兄
敬拜頌唱:	王傳華 弟兄	熊順卿 姊妹
敬拜配唱:	陳淑吟 姊妹	曹秀珍 姊妹
敬拜讚美司琴	---	陳淑吟 姊妹
崇拜司琴:	伍妙霞 師母	陳淑吟 姊妹
招待 Greeters:	陳美英/Jenny H.	王雨/許誼
音響控制 AV:	Andy W./王雨	張開之 弟兄
1.成人主日學 DVD	感恩節 雙語崇拜	伍妙霞 師母
2.豐盛的恩光		陳宗鉅 弟兄
3.價值觀重整之旅		林敏 姊妹
午餐:	感恩節帶菜聚餐	教會預備@二元
清潔:	陸海燕 姊妹	陳為 弟兄
	林治平 姊妹	諸曉平 姊妹
	周優群 姊妹	許誼 姊妹
值日執事 Deacon:	周優群 姊妹	許誼 姊妹
嬰兒室 9:30-11:20	曹秀珍 姊妹	諸曉平 姊妹
嬰兒室 11:20-12:30	曹秀珍 姊妹	劉文 姊妹
兒童主日學:	感恩節 雙語崇拜	Amanda/劉文
EM Service:		郭金鳳 姊妹
兒童茶點:		郭筱芬 姊妹
週三查經小組	11 月 22 日	11 月 29 日
帶領:	暫停一次	伍妙霞 師母
領詩:	(感恩節)	熊順卿 姊妹
週五查經團契	11 月 24 日	12 月 1 日
帶領:	暫停一次 (感恩節)	陳宗鉅 弟兄
領詩:		熊順卿 姊妹
週五兒童節目:		Game 陳美英

## 週報 Weekly Bulletin

基督教美國福音信義會真光堂

True Light Lutheran Christian Church

1220 E. Irving Park Road, Streamwood, IL 60107

Telephone: 630-474-6005

www.tlcc.org

主後二零一七年十一月十九日

November 19, 2017

**彰顯神愛，活出基督**

邀請，成長，宣教，歡慶

To demonstrate a Christ-centered life  
as a loving family of God

Inviting, Growing, Outreaching, Celebrating

## 真光堂聚會時間表 Meeting Schedule

主日禱告會	上午 9:15AM Sunday Prayer
國語主日崇拜	上午 9:30-11:00 (1 <sup>st</sup> Sunday: Bilingual)
青少年主日學	9:30AM-11:00AM Youth Sun.School
兒童主日學	9:30AM-11:00AM Children Sun. School
成人主日學	上午 11:20 Adult Mandarin Sunday School
英語主日崇拜	11:30AM-12:30 PM English Worship
詩班練習	主日下午 1:30
早上查經小組	週三早上 10:00
禱告會	週三晚上 7:30
教會查經團契	週五晚 7:30PM Friday Bible Study
*長青團契	每月第四個週六上午 10:00
English bible study	*Thursday 7:30PM. (EM Young adults)
兒童成長團契	3rd Friday of Month 7:30PM GROWkids

\* 團契聚會之地點，請留意報告

主任牧師: 吳立仁 牧師 Senior Pastor: Rev. Lit Inn Wu

Phone: (847) 310-4789(家), Cell 手機: (847) 312-2219

Email: pastorwu@sbcglobal.net

## 本月聖經金句 Monthly Bible Verse

神是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。(詩篇 46:1) God is our refuge and strength, an ever-present help in trouble.

(Psalm 46:1)

Date	11/19, 9:30am	11/26
Speaker	Pastor Blessed	<i>Pastor Wu</i>
Interpreter	Min Lin	-
Greeters & Offering	Meiying Chen Jenny Huang	<i>Jasmin Hu</i> <i>Angel Wat</i>
Reader	Ben Wu	<i>Christine Tsai</i>
A/V	Andy W./Yu Wang	<i>Wayne Kao</i>
SS Teacher	-	<i>Rich Moy</i>

# 感恩節主日

## Thanksgiving Sunday

安靜默禱，預備心敬拜主

Silent Prayer. Prepare Your Heart to Worship

序樂 Prelude : 司琴 Pianist  
 宣召 : 詩篇 100 : 4-5 主禮  
 Call to Worship : Psalm 100 : 4-5 Liturgist  
 敬拜讚美 : 中文堂和會眾  
 Singspiration : CM & Cong.  
 禱告 / Prayer : 主禮 / Pastor Wu  
 獻詩 : 「蒙福的奧秘」 詩班  
 Anthem : “Mystery of Blessedness” Choir  
 讀經 : 使徒行傳 1 : 15-26 會眾  
 Scripture : Acts 1: 15-26 Ben Wu  
 證道 : 「要等候主！」 馬祝福傳道  
 Sermon: “Wait on the Lord!” Pastor Blessed Madugba  
 唱詩 : 紅本#427 「感謝神」 會眾  
 Hymn : Red #427 “Thanks to God” Cong.  
 奉獻 : 會眾  
 Offering : Cong.  
 代禱及主禱文 : 眾誦主禱文 吳立仁牧師  
 Intercession & The Lord’s Prayer : Pastor Wu  
 感恩見證 Testimonies : 會眾 Cong.  
 報告 : (歡迎與問候) 主禮  
 Announcement : (Welcome and Greetings) Liturgist  
 祝福/阿們頌 : 「三疊阿們」 吳立仁牧師/眾立  
 Benediction : “Three-Fold Amen” Cong.  
 殿樂 : (默禱，彼此記念，散會) 司琴  
 Postlude : (Silent Prayer) Pianist

# 堂訊 Announcements

1. 歡迎每一位！願神賜福你。Welcome! God bless you.
2. 為了達到 2017 年的奉獻目標，支持教會事工，鼓勵弟兄姊妹們以感恩的心，參與年底特別感恩奉獻。該項奉獻的目標為\$10,000 (12/31 截止)。若聖靈感動您，請將特別感恩奉獻放入會堂門口的橙色奉獻箱。此項奉獻是特別奉獻，不取代每週的一般奉獻。願主記念大家愛神愛教會的心。The special Thanksgiving offering initiative is ongoing until 12/31 this year. Our goal is to raise \$10,000 in order to close the gap between our year-to-date offering income and the budgeted goal for 2017. Please act if the Spirit moves you to contribute to this initiative. This is separate from the regular weekly offering. Please insert your special Thanksgiving contribution in the orange box by the chapel entrance. God bless you for offering faithfully to His church.
3. 今天崇拜結束後，12 點在交誼廳有感恩聚餐。歡迎留步參加，共享神的恩典！Thanksgiving Potluck is at noon after today's service. All are welcome!
4. 今天下午詩班沒有練習。
5. 因感恩節的緣故，本週三 (11/22) 和本週五 (11/24) 的查經活動均暫停一次。祝大家與家人度過一個蒙恩的感恩節。There is no Friday youth group this Friday due to Thanksgiving holiday.
6. 本週三晚上 7:30 至 9:15，在教會有中文禱告會。歡迎參加，一起經歷禱告的大能。
7. 下主日 (11/26) 講道內容：「福音的執事」，經文：以弗所書 3:1-13。講員：王哲亮傳道。請預備心領受神的話語。
8. 「價值觀重整之旅」於下主日 (11/26) 開課。請已報名的弟兄姊妹預備參加。
9. 下主日 (11/26) 下午 1:30 有執事會議。若會眾有意見或建議需執事會討論，請於本週六 (11/25) 前書面或電子郵件交給任何執事。
10. 12/3 (主日) 崇拜結束後，11:30 在交誼廳有中文堂家事分享和禱告會。歡迎參加。
11. 關於今年聖誕夜和聖誕崇拜的安排，請特別留意：12/24 (主日) 上午，教堂沒有活動。主日崇拜改在晚上進行。當天的活動安排：下午 5:00 帶菜聚餐，晚上 7:00 聖誕雙語崇拜，晚上 8:15 聖誕夜慶祝活動。請邀請親友參加！Please note the adjusted schedule for this year's Christmas Sunday Service: Because the Sunday coincides with Christmas Eve, the schedule for that day is as follows: Potluck Dinner at 5pm, Christmas Worship Service at 7:00pm, Christmas Eve Celebration at 8:15pm (No morning service on that day).

# 代禱事項 Prayer Requests

1. 求主幫助我們願意用時間數算神的恩典，用實際行動回應祂的恩典，並向人見證神的恩典。The Lord help us to make time to count our blessings, show gratitude to God through making offering, and testify of His goodness to family and friends.
2. 求主繼續保守引導教會，賜福供應年底的感恩奉獻。The Lord continue to watch over the ministry of our Church, bless and provide for the year-end special Thanksgiving offering drive.
3. 求主保守每一個家庭，堵住一切破口。The Lord watch over every family, heal and mend every relationship.
4. 求主憐憫繼續保守美國，使人民重新敬畏上帝。The Lord watch over the United States, that people will have reverence for God again.

## 上週主日出席人數 (11/12) Attendance

主日 Sunday	崇拜 Worship	主日學 Sunday School
國語堂成人 CM adults	57	37
英語堂成人/青少年 EM adults/youth	25	13
兒童 (嬰兒-年級) Children (Infant-5thGrade)	7	-
總數 Total	89	-

週三晚禱告會 (11/15) Wed. Night Prayer Meeting: 11

## 上週主日奉獻 (11/12) Offering Update

奉獻 Offering	經常費 General	停車場經費 Parking Lot
國語堂 Chinese Ministry	\$1920.00	\$0
英語堂 English Ministry	\$704.00	
兒童 Children Ministry	\$0.00	
沒有午餐 No Lunch	\$0.00	
月累積 Monthly Offering to Date	\$6217.00	\$292.00
月目標 Monthly Goal	\$10314.00	\$1000.00
距離月目標 Difference	-\$4097.00	-708.00